

般若波罗蜜多心经

广超法师主讲

果逸整理

般若波罗蜜多

# 心经

讲记

广超法师 主讲

普仁、圆祥等 笔录

果逸 整理



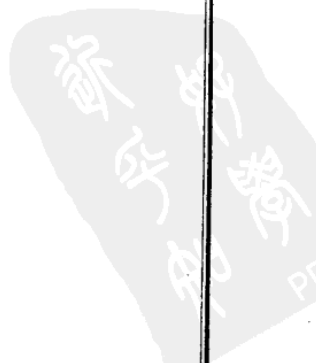
# 般若波罗蜜多心经讲记

广超法师主讲

普仁、圆祥等笔录

果逸整理

智慧佛经流通处印赠





## ——前言——

果逸（整理者）

这本《般若波罗蜜多心经讲记》的主讲者是上广下超法师，现年四十七岁，肄业于南洋大学理学系。一九八〇礼光明山普觉禅寺住持上宏下船老和尚为师。法师曾参访台湾、香港等地高僧，并在泰国、斯里兰卡、中国等地参学修道。

法师除了致力于个人的参访修学以外，还应新加坡各个佛教团体，如：佛教图书馆、净名佛学社、普觉禅寺、大众学佛研究会的邀请，四处讲经说法，广度有缘的众生。而这本《般若波罗蜜多心经讲记》就是由法师，于八十年代中在光明山普觉禅寺与九十年代中在大众学佛研究所讲的《般若波罗蜜多心经》录音卡带中的佛法义理，综合、组织、整理而成的。

上广下超法师的佛学渊博，深受中观、般若等经典的影响，其所演说的佛法义理精深博大，由始至终都不离此思想体系。

至诚感谢佛菩萨的慈悲加被，感谢上广下超法师在百忙中，抽空为我们批改与核对这些演讲稿，并增添了许多宝贵的教法，使这本讲记更具精辟、深广与圆融的法义。特此以诚敬的心，以笔录与流通此书的功德，愿法师菩提增长、所愿皆满、广度众生；愿一切法界众生皆共成佛道。同时，对从旁协助的道友，以及出资敬印此书的人士，我们深深的感谢。祈愿大家法喜充满、吉祥如意；但愿佛法常住世间。

二〇〇〇年二月十八日写于新加坡兀兰。





## — 目录 —

(一)	般若波罗蜜多心经	1
(二)	叙缘起	2
(三)	讲经的方式	2
(四)	简介《心经》	5
(五)	《心经》的主要教义	7
(六)	《心经》的地位	7
(七)	《心经》的来源	8
(八)	《心经》的译本	9
(九)	译者：唐三藏玄奘法师	10
(十)	《心经》的注解	13
(十一)	释题	14
(十二)	简介《心经》的内容	19
(十三)	总释经文	
	照见五蕴皆空	23
	十二处皆空	98
	十八界皆空	101
	十二因缘皆空	103
	四圣谛皆空	107
	三乘皆依般若波罗蜜多	109





## 般若波罗蜜多心经

观自在菩萨，行深般若波罗蜜多时，照见五蕴皆空，度一切苦厄。舍利子，色不异空，空不异色；色即是空，空即是色。受、想、行、识，亦复如是。舍利子，是诸法空相：不生不灭，不垢不净，不增不减。是故空中无色，无受想行识。无眼耳鼻舌身意，无色声香味触法。无眼界，乃至无意识界。无无明，亦无无明尽；乃至无老死，亦无老死尽。无苦集灭道，无智亦无得。以无所得故，菩提萨埵，依般若波罗蜜多故，心无挂碍。无挂碍故，无有恐怖，远离颠倒梦想，究竟涅槃。三世诸佛，依般若波罗蜜多故，得阿耨多罗三藐三菩提。故知般若波罗蜜多，是大神咒，是大明咒，是无上咒，是无等等咒。能除一切苦，真实不虚。故说般若波罗蜜多咒，即说咒曰：揭谛揭谛，波罗揭谛，波罗僧揭谛，菩提萨婆诃。



## 叙缘起：

今晚，我在这里给大家讲解《般若波罗蜜多心经》，简称《心经》。为什么我会选择讲它呢？主要原因是在大乘佛教的区域，如：中国、日本，甚至西藏等地都有佛教徒诵念，它是佛教界最通俗最简短的经典之一；其所阐述的佛法极其宏富，也是最重要的。所以在大众学佛研究会的弘法主任邀请之下，我来讲解这部《心经》。

## 讲经的方式：

在佛教里讲经有很多方式。

### （一）宗派的方式

有些法师是依宗派的方式讲经，比方学天台宗的法师，就用天台宗的方式来讲经；学唯识的法师就用唯识的道理来讲经。

### （二）一厢情愿的方式

有些法师以个人喜欢的方式讲经，这又分为两种：

第一种是个人在修行中有些证悟与体会，就借用讲解某部经典来发挥他对佛法证悟的见解。这类讲经的方式，就只讲个人的证悟的意见。

第二种是法师每讲一段经文，就作一首诗来诠释经文的义理，这类讲经其实也是在发挥个人修持的见地，

如此讲经的方式往往没有顾及听众的理解程度，显得深不可测。

### （三）玄学的方式

把佛法当成一种玄学，即是哲学思想，讲得很深很玄，其实它是不符合佛教的讲经方式的。

### （四）学者教学的方式

有些法师讲经好像学者在教学，到处抄录经典，收集资料，把许多经论综合在所讲的经典中，引经据典的讲述。当听众听完一部经后，实际上是听了好多部经。此种讲经方式也不符合佛陀的教导。

根据佛陀的教导，讲经要对机，也就是讲经不应该以宗派的方式，专讲某宗派的见解；也不应该讲个人修行证悟的境界，不管听众的理解程度。讲经应该依据听众的能力来讲，因为听者学习佛法的程度、智慧深浅各有差别。实际上，用“讲经”这个词语是不太正确的，为什么呢？因为经是佛陀讲的，后来的法师们只是解释佛陀讲过的经典义理罢了。佛陀是针对某类众生、某件事而讲某部经，所以经也称为契经，即是契合当机者的需要。现在公开演讲佛法时，前来听法者的根机不同，理解程度参差不齐，已经不是佛陀为当机者讲经的方式了。

如果要依据听法者的能力来讲经，那又有几种方式：

### （一）借题发挥

法师借讲某部经典，介绍一些有关的佛教基本知识及故事，听经者会听到很多有趣的故事，这样很能够引起刚刚学佛的人对听经闻法的兴趣，同时也很容易明白佛法的义理，很适合初学佛者。

### （二）依文解义

佛学是一种很专门的知识，初学佛者对这些佛教专用名词根本听不懂、也看不懂，所以有些法师在讲经时，就依照经文，逐字逐句地作专门、深入、详细的讲解，把整部经典的内容解释清楚，好让听法者明白。法师的学识渊博与否，是这种讲经方式好坏的关键所在。

### （三）人法相应

即是听法的人与所听的法相应。实际上此种讲经方式佛陀发挥得最圆满。佛陀在讲经的时候知道听法者是什么机缘，应该听什么佛法，就讲既简单，又扼要，并且适合那个人的佛法。所以佛陀说法，不是随自心意，要怎样说就怎样说，而是必须顾及众生的程度。佛为当机者所说的经典，如果现在的你有机缘读到，也不一定懂得经典的含义。

现在有没有对机的讲经说法情况呢？有！譬如在中国古代有许多修行人到某地“参学”，跟随着一个法师修学，到了某个程度，法师就会特别为他说适合程度的经典，好像禅宗五祖弘忍大师单独为惠能法师开示《金刚经》，说到“应无所住而生其心”时，惠能法师言下大悟。听法者与所听的法相契合，这样学习经典是最有



效的。以这样人法相应的方式讲经时，只有几个同等程度的人适合听而已，这是不可能在大庭广众中公开演说佛法所能办到的；也就是说，真正的佛法流传是一对一传授的。

今晚我在这里为大家讲解《心经》，我不了解在场的每个人，要讲得跟你们相应，适合各位的程度是办不到的。但是，我先大概地介绍讲经的各种方式让你们了解，以后各位在听经时就会发现：如果法师特别为你们讲的经典，受用会很大；随缘去听公开演说佛法，受用就比较小。

## 简介《心经》：

佛陀说法四十九年，遗留下浩瀚如海的教法，全部的经论被后人分门别类编辑成《大藏经》。在《大藏经》中，《心经》是属于大乘经典中的般若部。

什么叫做“大乘”？佛的本意没有分大、小乘，但是众生的发心不同，有些人只求自己得解脱，不想广度众生，以得阿罗汉果为最终目的，就是“小乘”。有些人不但要自己解脱，同时发菩提心，要行菩萨道，广度众生，自利利他，以证佛果为究竟目的，就是“大乘”。因为修行人的根机不同，发心各异，佛对不同的人讲不同的经典，如此才分出大、小乘的教法。教法依众生发心不同而有小、大乘，真理是不分大、小乘的，这要弄清楚。很多人认为大乘的真理比小乘的更加真实，这是错误的。



般若，读音bōrě，即是智慧的意思。在《大藏经》中的般若部有六百卷的《大般若经》，总共有六百四十万字，是一部卷帙繁多，文义广博诠释般若的经典，而寥寥两百六十字的《心经》义理，就包含了《大般若经》的精华、心要；也就是说，《心经》可以代表整个般若经的思想，把握了《心经》的思想，就等于把握了全部般若的思想。《心经》是由佛教重要的般若名词撰写而成，但它对般若并没有作深入的解释，如果广释《心经》，就变成一部六百四十万字的《大般若经》了。

佛教源远流长，因为佛灭度后弟子的思想不一样而开始分裂，形成很多派别。在印度小乘有十多派，大乘也有好多派，传到中国就分成很多宗，如：华严宗、法华宗、净土宗和律宗等等。因为各宗的见解、所跟随老师的不同而分派，甚至所推崇、喜好的经典不同也分派。比方说，有些人认为《楞伽经》是属于唯识宗的；《华严经》是属于华严宗的；《法华经》是属于天台宗的等等，所以不同宗派有其尊崇的经典。《心经》在中国佛教界流行极为普遍，所有宗派都接受，所以，它不属于任何一宗，任何一派，但是属于大乘经典。《心经》在小乘佛教里是不被尊崇与提倡的，尤其经中的咒语，更是不为其所接受。

## 《心经》的主要教义：

从佛经的内容来看，佛陀有时候讲某种道理，有时候讲一件事情，有时候讲过去到现在，有时候讲现在到未来，有时候讲世间的现象。佛陀以各种各样的方式对不同的人讲经，曾经给国王讲过经，也曾经跟老百姓讲过经。佛为不同人讲各种各样的教法，有时讲一件事的前因后果，有时候因某件事的引发而讲出一个真理来，有时候讲一套修行的方法，因为这样就产生不同的经典，这使得佛陀的教法充满了灵活的性质及多姿多彩的风格。

《心经》呢？《心经》是直接讲“空”的经典，所以经中第一句就有“照见五蕴皆空”；又说“色不异空，空不异色”等。它主要是讲般若智慧和缘起性空的道理，教导我们怎样观察“空”；它没有讲应该做，或不应该做的教条，也没有讲修行的方法。《心经》主要是讲大乘佛法里所谓的实相般若和真理。

## 《心经》的地位：

在中国的佛教中，《心经》的地位是很崇高的，早晚课诵本中都有编录《心经》，是中国佛教徒早晚必诵和常诵的一部经；在藏传佛教中就没那么重要，不被重视，但承认它；在南传佛教的巴利藏中并没有这部《心经》，然而有些南传法师是知道这部大乘经典的，但一点都不被重视，一点地位都没有，甚至于否定它。所以

对于《心经》的地位，在不同的大、小乘，不同的宗派中有不同的看法，即是仁者见仁，智者见智。

## 《心经》的来源：

释尊时代，虽已有书写的文字，但佛陀只是用语言讲法，没有用文字来弘扬佛法；佛法中所说的文字，还是语言的文字，不是书写的文字。佛涅槃后，弟子们深怕佛法在展转传诵中失真，就把它结集成经典。结集后，依然靠口传方式弘播。在印度共结集了四次经典，开始是口传，后来才以文字记载。大乘经典都是用梵文记载；小乘经典北传用梵文，南传则用巴利文记载。梵文有书写的文字，可以写成经书；巴利文不是书写的文字，只是语言的文字，所以用巴利文记载而成的经典是用别种文字拼写出来，最早用古代印度某个国家的文字来拼写；后来传到斯里兰卡，就用当地的文字来拼写；到了现代则用英文字a、b、c来拼写。以梵文编成的经典，必须译成汉文，我们才能理解。在翻译的过程里，有些佛教名词没办法翻译，好像“般若”这两个字，只是音译。现在所有梵文汉译的大乘经典，在翻译的过程中可能会出现一些差错，因为这牵涉到翻译者的智慧，对那部经典的了解程度，语言的驾驭能力等。如果翻译者的能力差，不能准确地把经义翻译出来，我们就没办法深刻、正确地了解。

翻译经典有这种种毛病，巴利文拼写的经典也有它



的问题，那就是拼音写成文字时，慢慢会失去它的准确性。譬如藏文，同一个字，不同区域的藏人所表达的意义和读音都不一样。这就好比大悲咒，以华语、广东话、福建话、潮州话来念诵，读音都有一些出入，不太一样！它的读音变了，失真了（distortion）。

从梵文译成汉文的经典也是如此，不要以为现在的佛经和佛陀所说的是一模一样，原原版版的。如果是这样，佛法就不会灭，将会一代一代地流传下去。语言过了一个时候就会“死掉”；当这种语言“死掉”，其所遗留下的文字就出现问题，佛法就会因为语言失传而消失了。

一部经典的好坏，不在佛陀讲得好不好，关键在于翻译，因此一经的译者，是异常重要的。然而更重要的是在这去圣时遥的末法时代，我们应该加强佛教徒所应有的行持工夫，解行并进，增强判断是非、正邪、对错的能力！

## 《心经》的译本：

我们都知道佛经是从印度传来的，可是同一经典，由于时代不同，译者不同，往往就有几种不同译本。根据中国佛教的记载，《心经》的译本共有十一种，其中有两种已失传了；《大藏经》里只有九种，这还不包括藏传《心经》的版本。如果我们拿这九种版本的《心经》来对照比较，将会发现有些出入，遣词用字有些不



同。梵文《心经》的版本也有不同，原因是当它被记载在叶子上、布上或纸上时，抄错、抄漏是常有的事；就好像我们出版一本佛书，校对十遍后还会有错误，这个道理是一样的。

## 译者：唐三藏玄奘法师

今天讲解的《心经》是中国佛教最为盛行，流传最广的译本，此经是从梵文译过来的，译者是中国初唐时最享盛名，妇孺皆知的玄奘法师。奘师俗姓陈，河南人，十三岁随兄长出家于洛阳净土寺。出家两三年还在做沙弥时，就讲经说法；但是，当他遍参名德，研究经论，发现中国传译的经典有许多出入，义理也有可疑处，使后进学者无从依据，于是即萌发到印度求法取经的志愿。

玄奘法师从长安出发，经过所谓的“丝绸之路”西行赴印度，在西域（现在从新疆开始到中亚细亚（middle Asia），包括前苏联分裂的乌克兰、立陶瓦等国家），经流沙，越葱岭，遇一大河阻隔前路，回顾无人，又无舟楫可渡，正在彷徨之间，忽见水面漂着人用的器物，知上流必有人住，乃溯流而上，果见有老僧卧病草舍，没人照顾，怜而服侍之；至病愈欲走，老僧意有所感，出梵本《心经》授之，并对他说：“你来日取经途中必遭诸多灾厄，若诵此经，便可解除。”后来奘师背熟此梵文《心经》，果然于途中，解除许多灾难。如有一次



要渡恒河，因相貌庄严，为土著选中，欲杀之以祭河神。奘师央求他们让他先去取经，归来才供其祭神。土著不肯，绑之欲杀。奘师无可奈何，但临危不乱，默诵梵本《心经》，忽起风暴，飞沙走石，天昏地暗，大祸降临。土著睹情大惊失色，知师神明，不可侵犯，乃松其绑，投地哀求谢罪，天复清明如故。（摘自《大唐西域记》）。这是玄奘法师亲口说的故事，由此可见《心经》是奘师去印度取经，途经西域时获得，并非在印度得到的。

玄奘法师经过长途跋涉，历尽艰难，才到达印度摩揭陀国王舍城的那烂陀寺，追随当时全世界最古老的那烂陀寺大学的校长——戒贤论师学习唯识的经论。玄奘法师在中国时学习的唯识已经有许多不同的思想，争论得很严重，他没办法决疑，才到印度求法，谁知到了印度，才发现唯识已经分裂成十大论师不同的见解。由此可见佛法代代相传，到某个时期就会产生不同的见解，某个祖师发挥出见解，其弟子又产生更多的见解，后人就会产生许多迷惑，不知谁是谁非。

玄奘法师向戒贤论师学习以护法论师为主的唯识学，也学会了其他九大论师的唯识。回国后，奘师打算将十大论师的唯识学，全部译出，但其弟子窥基不同意，认为这样会把争论留给后人。于是奘师就以护法论师的唯识见解为主，写出一部《成唯识论》，这是中国佛学最重要的一部论，影响中国佛教一个时期。

根据史书的记载，玄奘法师翻译的经典共有一千三



百三十五卷，其中《大般若经》就占了六百卷，其他的经典有七百多卷。

唐朝时代，翻译经典是很隆重的，由国家支持的译经场里人才济济，有懂得梵文、汉文和精通双语的人。

翻译经典的过程：先以梵文诵出经文，译成汉文后，由精通双语的人校对，再由精通汉文的人修饰，最后由懂得双语的人将汉文的经典用梵文念给懂得梵文的人听，看是否与原来的经文吻合，完全准确后才通过，译经才算完成。

这是奉皇帝的旨意从事翻译经典的情形，国家给予人力、财力、物力的全面支持，在此情况下所译出的经典是很精确的。虽是如此，一部经从一种语言翻译成另一种语言，就算怎么精确，也是会有一些问题的。打个比方：汉文中的“一张”，英译为a piece of。照此类推“一张桌子”，应英译为a piece of table。可是一张桌子，正确的英译是a table。a table就表达了“一张桌子”的完整意思，但这样的翻译绝对得不到中国人对“张”有一个平面的概念，这是翻译时的失真！可见在这个翻译中，因为汉文与英文的用字、语言的结构不同，而把“张”字丢弃了。同样的，由梵文经典译成汉文时，这种情况也会发生。

在中国的译经史上，玄奘法师和鸠摩罗什法师是最好的译经师。鸠摩罗什法师翻译经典时，完全根据他个人智慧了解经文的意义，将它用汉文写出来，即是会意



译经；玄奘法师则尽量保存梵文所用的词汇、表达方式和句子结构，即是汉梵对字的比对翻译。所以鸠摩罗什法师翻译的经典语言浅白畅晓，文字流利易读，可用中国人的思维方式去了解；反观玄奘法师所翻译的经典，就觉得好像有点拗口。

“唐”是唐朝；国王姓李。“三藏”是指全部佛法——经、律、论。经为佛说，律是佛制，论有佛在经中所议论的，但多数是佛弟子所造，分为宗经之论和释经之论。有些法师精通经藏，称为讲经师；有些法师精通律藏，称为律师；有些法师精通论藏，称为论师。玄奘法师能博通三藏教典，所以尊称为“三藏法师”。

今天，我是依据玄奘法师在西域获得，回国后翻译成的《心经》版本为大家讲解。奘师所译的经典，是最正确，最稳妥的。如果你再问它在翻译上有没有问题，最好的你还要质疑，那就没办法了。

## 《心经》的注解：

《心经》在中国佛教界流行极为普遍，深受尊崇，地位崇高，所以其注解特多。在经藏里编录了七十多家的注解，有些注解含有很浓厚的宗派色彩，如唯识宗就用八识来讲解《心经》；华严宗则用法界观来看《心经》；也就是说，在这七十多家的注解中，有些注解得很好，有些则是宗派的片面见解，不见得是很好的。

今天，我为大家讲解《心经》，我的见解必然是这